

MEMORANDUM ON COOPERATION BETWEEN

Separate Division of **HELVETAS** Swiss
Intercooperation in Ukraine and **Lozova City
Territorial Community**

This Memorandum on Cooperation (hereinafter referred to as the «MOU») is entered into by the Separate Division of **HELVETAS** Swiss Intercooperation in Ukraine (hereinafter «**HELVETAS**»), represented by **Acting Head Anastasiia Kostiuhenko**, and the **LOZOVA CITY COUNCIL OF KHARKIV OBLAST** (hereinafter referred to as the «**LMTG**»), represented by the **Mayor Sergii Zelenskyi**, acting on the basis of the Law of Ukraine «On Local Self-Government in Ukraine».

HELVETAS and **LCTC** are hereinafter individually referred to as a «Party», and collectively as the «Parties».

WHEREAS,

The Parties, acknowledging the urgent need to provide housing for households whose individual residential houses were destroyed or significantly damaged as a result of the armed aggression against Ukraine, have agreed to cooperate within the framework of the project: «Horizon Homes: Sustainable Modular Housing Project in Ukraine» is implemented with the support of Switzerland through the Swiss State Secretariat for Economic Affairs (SECO). The Project is implemented by LLC «**DIVARIO**» in partnership with Helvetas Swiss Intercooperation (hereinafter – the «Project»), as well as with Project partners responsible for technical, expert and analytical support, in particular the NGO «**HOUSING INSTITUTE**» and the NGO «**DESPRO**», which participate in the implementation of the Project (Project implementers), but are not parties to this Memorandum.

The Parties have agreed to cooperate in the areas of mutual interest defined below:

Article I – Areas of Potential Cooperation

The Parties agree to cooperate within the framework of the Project implementation in order to achieve its objectives, in particular in the following areas:

- facilitating the implementation of Project activities within the territory of the **Lozova City Territorial Community**
- providing information support and disseminating information about

МЕМОРАНДУМ ПРО СПІВПРАЦЮ МІЖ

Відокремленим підрозділом **ХЕЛЬВЕТАС** Свісс Інтеркооперейшн в Україні та **Лозівською міською територіальною громадою**.

Цей Меморандум про співпрацю (далі – «Меморандум») укладено між Відокремленим підрозділом **ХЕЛЬВЕТАС** Свісс Інтеркооперейшн в Україні (далі – «**ХЕЛЬВЕТАС**»), в особі виконуючої обов'язки керівника **Анастасії Костюченко**, та **ЛОЗІВСЬКА МІСЬКА РАДА ХАРКІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ**, в особі міського голови **Сергія Зеленського**, що діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні»

Надалі **ХЕЛЬВЕТАС** і **Лозівська міська рада Харківської області** окремо іменуються «Сторона», разом – «Сторони».

БЕРУЧИ ДО УВАГИ,

Сторони, усвідомлюючи гостру потребу у забезпеченні житлом домогосподарств, індивідуальні житлові будинки яких були зруйновані або суттєво пошкоджені внаслідок збройної агресії проти України, домовилися про співпрацю в межах проекту:

«Horizon Homes: сталий модульний житловий проект в Україні» реалізується за підтримки Швейцарії через Державний секретаріат Швейцарії з економічних питань (SECO). Проект впроваджується ТОВ «**ДІВАРІО**» у партнерстві з **Helvetas Swiss Intercooperation** (надалі – «Проект»), а також партнерами Проекту, відповідальними за технічний, експертний та аналітичний супровід, зокрема громадською організацією «**ІНСТИТУТ ЖИТЛА**» та громадською організацією «**ДЕСПРО**», що є учасниками реалізації Проекту (виконавцями Проекту), проте не є сторонами цього Меморандуму.

Сторони домовилися про співпрацю у сферах спільного інтересу, визначених нижче:

Стаття I – Сфери потенційної співпраці

Сторони погоджуються співпрацювати в межах реалізації Проекту задля досягнення його мети, зокрема у таких напрямах:

- сприяння реалізації заходів Проекту на території **Лозівської міської**

participation opportunities in the Project among potential beneficiaries;

- facilitating coordination of interaction between the **Lozova City Territorial Community**, potential beneficiaries and the Project implementers;
- facilitating organizational and communication support of Project activities;
- facilitating confirmation of the legal status of land plots and their compliance with urban planning documentation;
- supporting transparent identification and verification of beneficiaries in accordance with the methodology developed by HELVETAS;
- facilitating the integration of beneficiaries into the local socio-economic environment;
- other forms of facilitation necessary to achieve the objectives of this Memorandum within the competence of the Parties.

Article II – Principles of Collaboration

The Parties agree to adhere to the following principles of cooperation:

- Transparency, mutual respect, and trust
- Commitment to sustainable development, equality, and non-discrimination
- Good governance and accountability

Article III – Roles and Responsibilities

HELVETAS undertakes to:

- provide overall coordination of the Project implementation;
- coordinate the activities of the Project partners and implementers;
- ensure the organization of production, supply, transportation and installation of modular residential houses through the relevant Project implementers;
- develop and apply the beneficiary selection methodology;
- make key decisions regarding the selection of beneficiaries;
- implement accountability and complaints-handling mechanisms.

LCTC undertakes to:

- інформаційна підтримка та поширення інформації про можливості участі у Проекті серед потенційних отримувачів допомоги;
- сприяння координації взаємодії між **Лозівською міською територіальною громадою**, потенційними отримувачами допомоги та виконавцями Проекту;
- сприяння організаційній та комунікаційній підтримці заходів Проекту;
- сприяння підтвердженню правового статусу земельних ділянок та їх відповідності містобудівній документації;
- підтримка прозорої ідентифікації та верифікації отримувачів допомоги згідно з методологією розробленою ХЕЛЬВЕТАС;
- сприяння інтеграції отримувачів допомоги у місцеве соціально-економічне середовище;
- інші форми сприяння, необхідні для досягнення цілей цього Меморандуму в межах компетенції Сторін.

Стаття II – Принципи співпраці

Сторони погоджуються дотримуватись таких принципів:

- Прозорість, взаємна повага та довіра
- Прихильність до сталого розвитку, рівних можливостей та недискримінації
- Належне врядування та підзвітність

Стаття III – Ролі та обов'язки

ХЕЛЬВЕТАС зобов'язується:

- здійснювати загальну координацію реалізації Проекту;
- координувати діяльність партнерів та виконавців Проекту;
- забезпечувати організацію виробництва, постачання, транспортування та монтажу модульних житлових будинків через відповідних виконавців Проекту;
- розробити та застосовувати методологію відбору отримувачів допомоги;
- приймати ключові рішення щодо відбору отримувачів допомоги;

- facilitate the dissemination of information about the Project among residents of the territorial community and potential beneficiaries;
- facilitate the organization and holding of information events, meetings and consultations with citizens;
- facilitate the organization of the application collection process from potential beneficiaries;
- provide available statistical and reference information necessary for the Project implementation;
- facilitate communication between HELVETAS, the Project implementers and potential beneficiaries;
- facilitate administrative procedures related to the Project implementation within its competence and in accordance with the legislation of Ukraine.

Article IV – Selection of Beneficiaries

- The selection of beneficiaries shall be carried out in accordance with the methodology developed and approved by HELVETAS.
- LCTC shall facilitate the organization of the information and application collection process without interfering in the final decision-making regarding the selection of beneficiaries.

Article V – Legal Regulation

The Project shall be implemented in compliance with the legislation of Ukraine and other regulatory acts governing the production, supply, installation and commissioning of individual residential houses.

Article VI – Absence of Financial and Legal Obligations

This Memorandum does not create any financial obligations for the Parties and does not provide for the imposition of expenses or co-financing obligations on the Parties, unless otherwise agreed by separate written arrangements.

Article VII – Information Sharing and Confidentiality

The Parties shall keep each other informed of developments that may affect their cooperation.

- впроваджувати механізми підзвітності та розгляду звернень.

Лозівська міська рада Харківської області зобов'язується:

- сприяти поширенню інформації про Проект серед мешканців територіальної громади та потенційних отримувачів допомоги;
- сприяти організації та проведенню інформаційних заходів, зустрічей та консультацій з громадянами;
- сприяти організації процесу збору заявок від потенційних отримувачів допомоги;
- надавати наявну статистичну та довідкову інформацію, необхідну для реалізації Проекту;
- сприяти комунікації між ХЕЛЬВЕТАС, виконавцями Проекту та потенційними отримувачами допомоги;
- сприяти реалізації адміністративних процедур, пов'язаних із впровадженням Проекту, у межах компетенції та відповідно до законодавства України.

Стаття IV – Відбір отримувачів допомоги

- Відбір отримувачів допомоги здійснюється відповідно до методології, розробленої та затвердженої ХЕЛЬВЕТАС.
- Лозівська міська рада Харківської області сприяє організації процесу інформування та збору заявок, без втручання у прийняття остаточних рішень щодо відбору отримувачів допомоги.

Стаття V – Правове регулювання

Реалізація Проекту здійснюється з дотриманням вимог законодавства України та інших нормативно-правових актів, що регулюють виробництво, постачання, монтаж та введення в експлуатацію індивідуальних житлових будинків.

Стаття VI – Відсутність фінансових та юридичних зобов'язань

Цей Меморандум не створює фінансових зобов'язань для Сторін та не передбачає покладення на Сторони витрат чи співфінансування, якщо інше не буде погоджено окремими письмовими домовленостями.

They commit to maintaining the confidentiality of any sensitive information received under this Memorandum, in accordance with Ukrainian legislation and personal data protection laws.

Article VIII – Termination and Amendments

This MOU may be amended by mutual written agreement of the Parties.

It may also be terminated by either Party with a written notice provided at least **three (3) months** in advance.

Termination of the MOU shall not affect any ongoing initiatives agreed upon during its validity.

Article IX – Notices and Addresses

All official correspondence and notifications under this Memorandum shall be in writing and addressed as follows:

For HELVETAS:

01001, Kyiv, Kostelna St., 6, office 37

For LCTC:

64602, Kharkiv region, Lozova, 1 Yaroslav Mudryi Street.

Article X – Entry into Force and Duration

This Memorandum shall enter into force on the date of its signing and shall remain valid for the duration of the Project implementation within the community **until 30 April 2028**, unless otherwise agreed by the Parties.

This Memorandum is executed in two originals in Ukrainian and English, both texts being equally authentic. In the event of discrepancies, the Ukrainian-language version shall prevail.

IN WITNESS WHEREOF, the duly authorized representatives of the Parties affix their signatures below.

Стаття VII – Обмін інформацією та конфіденційність

Сторони інформують одна одну про обставини, які можуть вплинути на співпрацю.

Сторони зобов'язуються зберігати конфіденційність чутливої інформації, отриманої в межах цього Меморандуму, відповідно до законодавства України, включно із законодавством про захист персональних даних.

Стаття VIII – Припинення та внесення змін

Цей Меморандум може бути змінений за взаємною письмовою згодою Сторін.

Його дія може бути припинена будь-якою зі Сторін шляхом письмового повідомлення **за три (3) місяці** до запланованої дати припинення.

Припинення Меморандуму не впливає на реалізацію Проекту, започаткованому під час його дії.

Стаття IX – Повідомлення та адреси

Усі повідомлення та офіційна переписка в межах цього Меморандуму здійснюються у письмовій формі та надсилаються за такими адресами:

Для ХЕЛЬВЕТАС:

01001, м. Київ, вул. Костельна, буд. 6, офіс 37

Для Лозівської міської ради Харківської області:

64602, Харківська обл., м. Лозова, вул. Ярослава Мудрого, буд. 1.

Стаття X – Набуття чинності строк дії

Цей Меморандум набирає чинності з дати його підписання та діє протягом строку реалізації Проекту на території громади **до 30.04.2028** року, якщо інше не буде погоджено Сторонами.

Цей Меморандум укладено у двох примірниках – українською та англійською мовами, кожен з яких має однакову юридичну силу. У разі розбіжностей переважну силу має текст українською мовою.

НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЧОГО належним чином уповноважені представники Сторін підписують цей Меморандум.

**FOR HELVETAS:
Acting Head**



Anastasiia Kostiuchenko

Kyiv, February «10», 2026

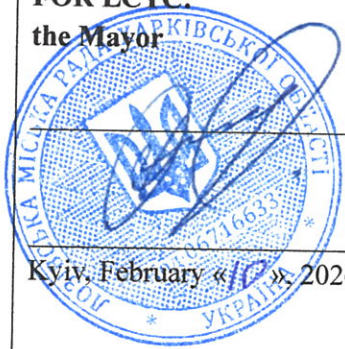
**Від ХЕЛВЕТАС:
Виконуюча обов'язки керівника**



Анастасія Костюченко

Київ, «10» лютого 2026

**FOR LCTC:
the Mayor**



Sergii Zelenskyi

Kyiv, February «10», 2026

**Від Дожівська міська рада
Харківської області:
Міський голова**



Сергій Зеленський

Київ, «10» лютого 2026